

Consolidated Balance Sheet

綜合資產負債表

As at 31 December 2006

於二零零六年十二月三十一日

			2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
	Note 附註			
ASSETS				
資產				
Cash and short term funds	15	現金及短期資金	7,818,671	10,157,048
Placements with banks maturing between one and twelve months	16	一至十二個月到期之銀行同業放款	1,684,201	1,573,939
Trading securities	17	持作交易用途之證券	469,030	395,081
Other financial instruments designated as at fair value through profit or loss	18	按公平價值訂值納入損益賬之其他金融工具	558,791	646,707
Derivative financial instruments	19	衍生金融工具	537,855	330,364
Advances to customers less impairment	20	客戶貸款減值	25,751,160	21,375,566
Accrued interest and other accounts		應計利息及其他賬目	1,144,211	643,764
Available-for-sale securities	21	可供出售證券	14,257,154	13,523,761
Investments in associated company	22	聯營公司投資	6,547	6,470
Fixed assets	24	固定資產	1,119,256	1,150,838
			53,346,876	49,803,538
LIABILITIES				
負債				
Deposits and balances of banks and other financial institutions	25	銀行同業及其他金融機構之存款及結餘	961,515	1,195,791
Deposits from customers	26	客戶存款	33,810,833	32,543,110
Certificates of deposit issued	27	已發行存款證	3,523,347	3,805,341
Debt securities issued	28	已發行債務證券	1,414,162	-
Derivative financial instruments	19	衍生金融工具	425,047	355,114
Trading liabilities	29	交易賬項之負債	445,695	1,125,534
Other accounts and liabilities	30	其他賬目及負債	7,217,092	7,029,732
Subordinated notes issued	31	已發行後償票據	1,570,155	-
			49,367,846	46,054,622
CAPITAL RESOURCES				
資本來源				
Share capital	32	股本	1,172,160	1,172,160
Share premium	33	股份溢價	749,778	749,778
Reserves	34	儲備	2,057,092	1,826,978
Shareholders' funds		股東資金	3,979,030	3,748,916
			53,346,876	49,803,538

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 6 March 2007.

經董事會於二零零七年三月六日通過及授權頒佈。

Victor Kung
Director
龔天行
董事

Robert James Kenrick
Director
甘禮傑
董事

Jin-Yi Lee
Director
李晉頤
董事

The notes on pages 85 to 173 form part of these financial statements.

載於第85頁至第173頁之附註為此等財務報告之一部分。